

Gouvernance et gestion des aires protégées

Edité par Graeme L. Worboys, Michael Lockwood, Ashish Kothari,
Sue Feary et Ian Pulsford



IUCN (International Union for Conservation of Nature)

L'IUCN est une union de Membres composée de gouvernements et d'organisations de la société civile. Elle offre aux organisations publiques, privées et non-gouvernementales les connaissances et les outils nécessaires pour que le progrès humain, le développement économique et la conservation de la nature se réalisent en harmonie.

Créée en 1948, l'IUCN s'est agrandie au fil des ans pour devenir le réseau environnemental le plus important et le plus diversifié au monde. Elle compte avec l'expérience, les ressources et le poids de ses plus de 1400 organisations Membres et les compétences de ses plus de 15 000 experts. Elle est l'un des principaux fournisseurs de données, d'évaluations et d'analyses sur la conservation. Sa taille lui permet de jouer le rôle d'incubateur et de référentiel fiable de bonnes pratiques, d'outils et de normes internationales.

L'IUCN offre un espace neutre où diverses parties prenantes – gouvernements, ONG, scientifiques, entreprises, communautés locales, groupes de populations autochtones, organisations caritatives et autres – peuvent travailler ensemble pour élaborer et mettre en œuvre des solutions pour lutter contre les défis environnementaux et obtenir un développement durable.

Travaillant de concert avec de nombreux partenaires et soutiens, l'IUCN met en œuvre un portefeuille vaste et divers de projets liés à la conservation dans le monde. Associant les connaissances scientifiques les plus pointues et le savoir traditionnel des communautés locales, ces projets visent à mettre un terme à la disparition des habitats, à restaurer les écosystèmes et à améliorer le bien-être des populations.

www.iucn.org



BIOPAMA

Le Programme pour la biodiversité et la gestion des aires protégées (BIOPAMA) vise à améliorer la conservation à long terme et l'utilisation durable des ressources naturelles dans les pays d'Afrique, Caraïbes et Pacifique (ACP), dans les aires protégées et les communautés avoisinantes. Il s'agit d'une initiative du Groupe de pays ACP financée par le 11e Fonds européen de développement de l'Union européenne, mise en œuvre conjointement par l'Union internationale pour la conservation de la nature (IUCN) et le Centre commun de recherche de la Commission européenne (CCR-CE). S'appuyant sur les cinq premières années d'activités financées par le 10e Fonds européen de développement, la seconde phase du BIOPAMA offre des outils pour la gestion des données et de l'information, des services pour l'amélioration des connaissances et des capacités en faveur de la planification et de la prise de décision des aires protégées, et des opportunités de financement pour des actions spécifiques locales.

www.biopama.org/fr





Convention sur la diversité biologique

La Convention sur la diversité biologique

La Convention sur la diversité biologique (CDB), entrée en vigueur en décembre 1993, est un traité international ayant pour objectif la conservation de la diversité biologique, l'utilisation durable de la diversité biologique et le partage équitable des bénéfices liés aux ressources génétiques. Elle compte aujourd'hui 193 parties, soit une ratification presque universelle. La Convention vise à lutter contre toutes les menaces à la biodiversité et aux services écosystémiques par le biais d'évaluations scientifiques, du développement d'outils, d'incitations et de processus, du transfert de technologies et de bonnes pratiques, et l'implication totale et active des parties prenantes concernées, y compris les communautés locales et autochtones, les jeunes, les ONG, les femmes et le monde des affaires. La 10^e réunion de la Conférence des Parties à la CDB, qui s'est tenue en 2010, a adopté la révision et la mise à jour d'un Plan stratégique pour la biodiversité pour 2011- 2020, qui comprend 5 objectifs stratégiques et 20 Objectifs d'Aichi pour la biodiversité. Ce Plan est le cadre global sur la biodiversité, non seulement pour les conventions en rapport avec la biodiversité, mais aussi pour l'ensemble du système des Nations unies.

www.cbd.int



UNEP WCMC

PNUE-WCMC

Le Centre mondial de surveillance de la conservation de la nature du Programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE-WCMC) est le centre spécialisé d'évaluation de la biodiversité du Programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE), la première organisation intergouvernementale environnementale au monde. Le Centre existe depuis plus de 30 ans et allie recherche scientifique et conseils pratiques en matière de politique.

www.unep-wcmc.org



US National Park Service

Le service des parcs nationaux (US National Park Service) du ministère de l'intérieur américain protège les ressources et valeurs naturelles et culturelles du système des parcs nationaux américains afin de permettre aux futures générations d'en profiter et d'en être inspirées et éduquées. La coopération entre le service et ses partenaires permet d'étendre les bénéfices de la conservation des ressources naturelles et culturelles et des activités récréatives extérieures au sein des États-Unis et dans le monde.

www.nps.gov



Université de Tasmanie

L'Université de Tasmanie fait partie des meilleures universités du monde et jouit d'une réputation croissante en tant qu'une des principales institutions d'apprentissage et de recherche en Australie. L'Université offre des programmes d'études internationaux et un large accès à un vaste éventail de diplômes, d'échanges d'étudiants et d'expériences d'apprentissage. L'Université de Tasmanie est engagée dans la création et la diffusion de connaissances, avec une activité de recherche et une expertise reconnues mondialement. L'Université joue un rôle de premier plan dans l'enseignement sur les aires protégées et la collaboration pour la recherche qui participent à l'excellence de la gouvernance et de la gestion des aires protégées dans les régions Asie-Pacifique et de l'Océanie.

www.utas.edu.au



PRESS

ANU Press

L'ANU Press, initialement connue sous le nom d'ANU E Press, a été créée en 2003 afin d'explorer et de développer de nouveaux modes de publication. Tirant parti des nouvelles technologies de l'information et de la communication pour mettre à disposition la production intellectuelle de la communauté universitaire de l'ANU, l'ANU Press fut le premier éditeur universitaire australien principalement électronique. L'institution existe depuis plus de 10 ans et joue un rôle de premier plan dans la production scientifique des universités australiennes. L'objectif principal d'ANU Press est la production électronique de publications scientifiques.

press.anu.edu.au

École ANU Fenner

L'école de sciences environnementales et sociales Fenner de l'Université nationale australienne, est un centre de premier plan pour la recherche, la formation à la recherche et l'éducation à l'environnement et à la durabilité en Australie. Avec du personnel, des doctorants et des programmes d'enseignement couvrant un large éventail de disciplines des sciences naturelles et sociales, l'école dispose d'importants programmes dans des domaines tels que l'écologie de la conservation de la biodiversité, la gestion des ressources en eau, la politique environnementale, la gestion des terres et l'adaptation au climat.

fennerschool.anu.edu.au



Great Eastern Ranges Initiative, Australie

L'initiative Great Eastern Ranges est un projet de conservation de la connectivité qui rassemble des personnes et des organisations pour protéger, relier et restaurer des habitats sains sur plus de 3 600 kilomètres dans l'est de l'Australie, depuis l'ouest de Victoria en passant par la Nouvelle-Galles du Sud et le territoire de la capitale australienne jusqu'à l'extrême nord du Queensland. C'est une initiative visionnaire pour aider à conserver la biodiversité australienne et à atténuer les effets potentiels des espèces envahissantes, du défrichement, des changements climatiques et d'autres changements environnementaux. L'initiative se concentre sur les Great Eastern Ranges, qui comprennent une riche diversité de plantes et d'animaux et aident à protéger les bassins versants dont dépend l'approvisionnement en eau de 11 millions de personnes. Il s'agit d'un projet de conservation de la connectivité d'importance mondiale qui implique des centaines d'organisations, communautés locales et propriétaires fonciers privés.

www.greateasterranges.org.au



La Commission mondiale des aires protégées (CMAP) de l'UICN

La CMAP est le principal réseau mondial d'experts sur les aires protégées. Elle est soutenue par le Programme sur les aires protégées de l'UICN et comprend plus de 2 500 membres, répartis dans 140 pays. La CMAP de l'UICN cherche à aider les gouvernements et autres acteurs à planifier des aires protégées et à les intégrer dans tous les secteurs ; à offrir des conseils stratégiques aux décideurs politiques ; à renforcer les capacités et les investissements dans les aires protégées ; et à réunir les diverses institutions des parties prenantes des aires protégées pour répondre aux principaux défis. Depuis plus de 50 ans, l'UICN et la CMAP sont en première ligne de l'action mondiale sur les aires protégées.

www.iucn.org/wcpa



Partenariat France-UICN et Agence française de développement

Le partenariat entre la France et l'UICN vise à contribuer aux Objectifs de développement durable et à mettre en œuvre l'Accord de Paris sur le changement climatique. Il soutient des projets dans des pays ayant un intérêt particulier pour la France, dans les territoires de l'outre-mer européen et à l'échelle mondiale. Il offre une expertise technique, en mobilisant des organisations et des experts français et en secondant le personnel senior à l'UICN. Le partenariat inclut les ministères de l'Europe et des Affaires étrangères, de l'Écologie et de la transition écologique, de l'Agriculture et de l'alimentation, et des territoires d'outre-mer, ainsi que l'Agence française de développement (AFD). Créé en 2005, le partenariat s'appuie sur les résultats atteints au fil du temps.

www.iucn.org/fr/partenariat-france-uicn



UICN-Papaco

Le Programme de l'UICN sur les aires protégées d'Afrique & conservation (UICN-Papaco) vise à améliorer la gestion et la gouvernance des aires protégées en Afrique pour augmenter leurs impacts positifs en termes de conservation de la biodiversité.

Le Papaco a facilité la traduction de cet ouvrage grâce à l'appui financier du partenariat UICN-France via l'AFD et la fondation MAVA.

www.papaco.org



MAVA

La MAVA est née de la passion, de la vision et de l'aventure d'un seul homme, le Dr. Luc Hoffmann. Créée en 1994 pour soutenir la conservation de sites emblématiques comme la Camargue et Doñana (Espagne), la MAVA est peu à peu devenue une fondation professionnelle et un bailleur majeur pour la conservation dans le monde. La fondation est aujourd'hui pilotée par les enfants du Dr. Luc Hoffmann (son fils André en est le Président) et dispose d'un budget annuel d'environ CHF 70 millions alloué à des projets portés par divers partenaires de mise en œuvre.

La mission de la MAVA est de conserver la biodiversité au bénéfice de l'être humain et de la nature en finançant, en mobilisant et en renforçant ses partenaires et la communauté de la conservation. Les activités de la Fondation sont réparties au travers de 4 programmes thématiques en Méditerranée, en Afrique de l'Ouest, en Suisse et en Economie Durable.

<https://mava-foundation.org/fr/>



Publication par ANU Press
The Australian National University
Canberra ACT 2601, Australie
Courriel : anupress@anu.edu.au

Ce document est également disponible en ligne sur press.anu.edu.au

ISBN (print): 9781760461096
ISBN (online): 9781760461102

WorldCat (print): 1184001446
WorldCat (online): 1184001349

DOI: 10.22459/GGAP

Cette oeuvre est distribuée sous la licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0).



Les conditions complètes de cette licence sont disponibles sur <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode.fr>

Cette publication a bénéficié d'un appui des 10e et 11e FED. Le contenu de la publication relève de la seule responsabilité des auteurs et ne reflète pas forcément le point de vue de l'UICN, du secrétariat de la CDB, de BIOPAMA, du service des parcs nationaux américains, du PNUE-WCMC, de l'ANU, de l'Université de Tasmanie et de l'initiative Great Eastern Ranges.

Les désignations géographiques utilisées dans ce livre, ainsi que la présentation des informations, ne présupposent aucun jugement de la part de l'UICN [ou de toute autre organisation impliquée] à propos du statut juridique de quelque pays, territoire ou région que ce soit, pas plus que de ses autorités ou du tracé de ses frontières.

Le présent ouvrage a pu être publié grâce au soutien de l'Union européenne et l'Organisation des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique par le programme BIOPAMA, ANU, le partenariat France-UICN et l'Agence française de développement, la MAVA et UICN-Papaco ainsi que des contributions notables du service des parcs nationaux américains, du PNUE-WCMC, de l'ANU de l'Université de Tasmanie.

Droits d'auteurs :

L'éditeur a fait tout ce qui était en son pouvoir pour retrouver les copyrights contenus dans ce livre. On peut lui signaler tout renseignement menant à la correction d'erreurs et omissions.

Conception de la couverture et mise en page par Teresa Prowse, Imre Sebestyén jr (Unit Graphics) et UICN-Papaco

Illustrations par Ian Charles.

Cartographie par PNUE-WCMC et service des parcs nationaux américains.

Indexation par Jan Borrie.

Traduction et relecture par INTUITiV sl, Marike Michel et UICN-Papaco.

Citation : Worboys, G. L., Lockwood, M., Kothari, A., Feary S. et Pulsford I. (éd.). *Gouvernance et gestion des aires protégées*. Canberra : ANU Press, 2020.

Photo de couverture : Les pics de Thamserku et Kangtega au-dessus du village de Khumjung, parc national de Sagarmatha, au Népal. Le parc est un bien du patrimoine mondial naturel et culturel et cette aire fait partie du paysage sacré de l'Himalaya et est un territoire traditionnellement gouverné et conservé par le peuple Sherpa.

Source: Ian Pulsford.

Note spéciale : le chorten bouddhiste montré a été construit et dédié à l'éminent défenseur Sherpa de l'environnement Mingma Norbu après sa mort en 2006. Mingma est né et a grandi dans le parc national et a été le premier Sherpa à servir comme son directeur. L'inscription se traduit ainsi : « Dédié à la mémoire de MINGMA NORBU SHERPA. Il était un leader de la conservation dans l'Himalaya et dans le monde ».

Cette édition © 2020 ANU Press

Contenu

Figures	xiii
Tableaux	xvii
Remerciements	xix
Les éditeurs	xxiii
PRÉFACE	xxv
Préface	xxvii
Références	xxx
Chapitre 1 Introduction	1
Introduction	3
Références	8
Chapitre 2 Concept, objectifs et défis	9
Introduction	11
Concept et objectifs	11
Les catégories UICN de gestion des aires protégées	16
Les systèmes d'aires protégées	20
Situation de la couverture des aires protégées	21
Autres types d'aires protégées et d'espaces de conservation	23
Le programme sur l'Homme et la biosphère de l'UNESCO (réserves de biosphère)	24
Les défis des aires protégées	30
Conclusion	33
Lectures complémentaires	33
Références	35
Annexe 2.1	41
Chapitre 3 Le patrimoine naturel de la terre	45
Introduction	47
Les processus naturels de la Terre	47
Géodiversité	53
Biodiversité	54
Des aires protégées garantes du patrimoine naturel de la Terre	68
Les priorités de conservation de la biodiversité à l'échelle mondiale	72
Introduction à la gestion des écosystèmes	77
Conclusion	78
Références	79
Chapitre 4 Le patrimoine culturel de la terre	85
Introduction	87
Une brève histoire de l'Homme sur Terre : le changement culturel et la diversité à long terme	87
Hommes, culture et nature	89
Définir et comprendre le patrimoine culturel : une courte histoire des idées	90
Un patrimoine culturel divers	92
Gérer le patrimoine culturel	112
Les liens entre culture, patrimoine et aires protégées	115
Conclusion	116
Références	118

Chapitre 5 Les influences économiques et sociales s'exerçant sur les aires protégées	123
Introduction	125
Tendances et prévisions	125
L'Anthropocène : quand l'homme prend les commandes	126
Valeurs, normes et devoirs	127
Droits de l'homme, droits des peuples autochtones et systèmes de garde au XXIe siècle	135
Tendances économiques : répercussions sur l'État, les communautés et les aires protégées	140
Conclusion	147
Références	150
Chapitre 6 Valeurs et avantages des aires protégées	153
Introduction	155
Les avantages des aires protégées : le maintien des systèmes entretenant la vie	157
Comprendre et gérer les avantages	164
Références	175
Chapitre 7 La gouvernance pour la conservation de la nature	179
Introduction	181
Histoire, pouvoir, culture et nature	181
Gouvernance des aires protégées et conservées	190
Les limites de la gouvernance	212
Conclusion	215
Références	216
Chapitre 8 Gestion des aires protégées	221
Introduction	223
La gestion : une nécessité	223
Gestion : définitions et fonctions	224
La gestion stratégique	227
Cadres et outils	232
Gérer des systèmes d'aires protégées	238
Orientations de gestion pour les catégories d'aires protégées de l'UICN	242
La gestion selon le type de gouvernance de l'aire protégée	252
Gérer les aires protégées dans des contextes particuliers	260
Conclusion	265
Références	266
Chapitre 9 Développement des capacités	271
Introduction	273
Développement des capacités dans les systèmes d'aires protégées	273
Concepts de base et approches de développement des capacités	275
Développement des capacités	281
L'éducation dans un monde en mutation	286
Planification et évaluation du développement des capacités	289
Pourquoi avons-nous besoin de professionnels des aires protégées ?	292
Gestion des connaissances	294
Approches du développement des capacités basées sur les compétences	295
Programmes d'évaluation des performances et de certification	299
Ressources d'apprentissage	303
Conclusion	305
Références	306
Appendix 9.1 : Exemple d'organisations de développement des capacités	311

Chapitre 10 Bénéfices d'une approche basée sur la complexité	315
Introduction	317
Définir la complexité	321
Simplifier la complexité	329
Embrasser la complexité	336
Conclusion : pour une gestion et une gouvernance adaptatives	348
Références	350
Chapitre 11 Génération, acquisition et gestion des connaissances	355
Introduction	357
Qu'est-ce que la connaissance ?	357
Moteurs de la génération de connaissances	358
Apports pour la génération de connaissances	363
Importance des normes	368
Partage des connaissances	371
Gestion des connaissances	371
Utilisation des connaissances	375
Considérations relatives aux ressources	378
Conclusion	379
Références	380
Chapitre 12 Diriger et gérer des aires protégées	383
Introduction	385
Diriger	387
Gestion	394
Gérer en travaillant avec les parties prenantes	399
Conclusion	410
Références	414
Chapitre 13 Planification	415
Introduction	417
Types de plans relatifs aux aires protégées	417
Approches de la planification	419
Planification de réseaux d'aires protégées	429
Planification de la gestion des aires protégées	437
Conclusion	444
Références	445
Chapitre 14 Engagement et participation à la gestion des aires protégées : qui, pourquoi, comment et quand ?	449
Introduction	451
L'émergence d'accords de collaboration	451
Principes généraux d'engagement	457
S'engager avec qui ?	460
Pourquoi : les objectifs de l'engagement	462
Comment : formes d'engagement et de participation	462
Quand l'engagement devrait-il se produire ?	463
Conclusion	466
Références	476
Chapitre 15 Les médias et les aires protégées	481
Introduction	483
Types de médias	484
Utilisation stratégique des médias	486
Planification des médias	489

Communiqués de presse et entretiens avec les médias	493
Compétences en gestion des médias	499
Planification de la communication	505
Gestion des médias lors d'incidents majeurs	509
Conclusion	510
Références	514
Chapitre 16 Gestion des menaces	515
Introduction	517
Classification des menaces	517
Évaluation et gestion des menaces	523
Conclusion	536
Références	537
Chapitre 17 Changements climatiques et aires protégées	539
Introduction	541
Résultats de la recherche sur les changements climatiques	541
Implications pour la biodiversité	548
Implications pour les valeurs que les personnes et les communautés obtiennent des aires protégées	553
Atténuation des changements climatiques	555
Gestion pour l'adaptation	557
Planification adaptée aux changements climatiques	565
Organisation adaptée aux changements climatiques	569
Mise en œuvre adaptée aux changements climatiques	570
Évaluation adaptée aux changements climatiques	572
Conclusion	573
Références	575
Chapitre 18 Géoconservation dans les aires protégées	579
Introduction	581
Le besoin de géoconservation dans les aires protégées	583
Gestion de la géoconservation dans les aires protégées	602
Conclusion	611
Références	612
Chapitre 19 Gestion des aires protégées d'eau douce, de rivières, de zones humides et d'estuaires	619
Introduction	621
Les écosystèmes d'eau douce	621
Gestion d'écosystèmes d'eau douce spécifiques	632
Gestion des aires protégées d'eau douce dans le paysage	639
Références	652
Chapitre 20 Gestion des aires marines protégées	661
Introduction	663
Progrès accomplis dans la création d'aires marines protégées	663
Types d'aires marines protégées	665
Avantages des aires marines protégées	669
Gouvernance des aires marines protégées	674
Gestion des aires marines protégées	681
Efficacité de la gestion	696
Conclusion	697
Références	699

Chapitre 21 Gestion des aires protégées pour la diversité biologique et les fonctions écosystémiques	705
Introduction	707
Relation entre biodiversité et fonction écologique	707
Évaluation des conditions des aires protégées : intégrité écologique	711
Gestion des aires protégées pour la biodiversité	715
Gestion des menaces pesant sur les aires protégées	721
Suivi et évaluation des conditions écologiques des aires protégées	727
Quoi observer ?	727
Conclusion	733
Références	734
Chapitre 22 Gestion des usages et caractéristiques culturelles	741
Introduction	743
Gestion des pratiques culturelles contemporaines	743
Gérer l'utilisation culturelle avec des approches intégratives	745
Gestion des valeurs culturelles spirituelles	752
Gestion de l'utilisation culturelle des sites sacrés	754
Gestion des caractéristiques culturelles (patrimoine culturel matériel)	761
Conclusion	768
Références	769
Chapitre 23 Gestion des visiteurs	773
Introduction	775
L'impératif de conservation	775
Gestion des visiteurs	776
Gestion du tourisme	780
Gestion des options de loisirs	796
Services et installations destinés aux visiteurs	797
Gestion de l'impact des visiteurs	799
Conclusion	807
Références	808
Chapitre 24 Gestion des opérations et des actifs	813
Introduction	815
Opérations dans les aires protégées	815
Programmation des opérations	820
Planification des opérations	826
Exécution des opérations	835
Gestion des actifs et opérations	844
Évaluation de l'efficacité des opérations	849
Conclusion	850
Références	851
Chapitre 25 Gestion de l'utilisation des ressources et du développement	853
Introduction	855
Utilisation des ressources dans et autour des aires protégées	855
Développement et aires protégées	874
Conclusion	876
Références	878

Chapitre 26 Gestion des incidents	889
Introduction	891
Types d'incidents	891
Planification et préparation avant incident	896
Intervention en cas d'incident	900
Gestion des incidents	908
Récupération	913
Conclusion	913
Références	915
Chapitre 27 Gestion de la conservation de la connectivité	919
Introduction	921
La science de la gestion de la conservation de la connectivité	921
Le réseau mondial de corridors de connectivité	926
Gestion des corridors de conservation de la connectivité	928
Suivi et évaluation de la performance du corridor	935
Gouvernance de la conservation de la connectivité	936
Gouvernance des corridors transfrontaliers	943
Considérations juridiques	944
Conclusion	953
Références	953
Chapitre 28 Efficacité de la gestion des aires protégées	959
Introduction	961
Qu'est-ce que l'évaluation de l'efficacité de la gestion des aires protégées ?	962
Objectifs de l'évaluation de l'efficacité de la gestion des aires protégées	964
Cadre d'efficacité de la gestion des aires protégées de l'UICN	971
Conception et mise en œuvre des évaluations	972
Faire une différence : vers une gestion plus efficace	991
Conclusion	994
Références	994
Chapitre 29 Conclusion	1001